

Арья с трудом сдерживала ответ, с тоской глядя на реку. — «Я принесу тебе рубины, если найду их», — сказал Мика, — «и ты сможешь подержать их у себя, если захочешь». — «С удовольствием», — улыбнулась Арья, — «надеюсь, ты их найдешь». Она начала уходить, но остановилась и обернулась. Подойдя к Мику очень близко, она зажала край его рубашки между пальцами. Он испугался такой близости и попытался отстраниться, но она крепко его держала. — «Остерегайся принца Джоффри», — прошептала Арья, — «он причинит тебе боль, если ты перейдешь ему дорогу. Будь осторожен, Мика». Широко раскрыв глаза, Мика быстро кивнул. Она отпустила его, и он на мгновение уставился на нее, прежде чем побежать к Трезубцу. Арья с надеждой посмотрела ему вслед, затем взяла Нимерию и направилась обратно в лагерь. — «Где ты была?» — спросила Санса, когда Арья и Нимерия рысью подошли к ней. Она наклонилась и погладила Леди по подбородку. Волки не отходили от них ни на шаг. Санса даже не хотела отпускать Леди на охоту одну. — «Разговаривала с Микой», — тихо ответила Арья. Санса открыла рот, чтобы упрекнуть её, но Арья отмахнулась от её опасений. — «Я не подвергала его опасности», — сказала она, — «он столкнулся со мной у реки, и мы коротко поговорили. Я предупредила его, чтобы он остерегался Джоффри». — «Конечно, вы поступили правильно», — кивнула Санса. — «Я не хотела сказать, что вы будете поступать иначе. Это было разумно. Так вы предотвратите любое взаимодействие с Джоффри». — «Кто едет?» — спросила Арья, глядя на Серсею, которая ждала приближающихся всадников. — «Думаю, это Королевская гвардия», — пробормотала Санса. — «Держись рядом со мной, Арья». Два всадника приблизились к королеве, и только один из них был одет в струящийся белый плащ. Санса резко вдохнула. — «Я помню», — в ужасе произнесла она, — «они приехали, чтобы сопроводить нас до конца пути. Барристан Селми и Илин Пейн». Арья сердито зашипела. Санса схватила её за руку и повернулась, намереваясь уйти, пока их не заметили. Их остановило нависшее над ними присутствие Гончей, которая с насмешливой улыбкой смотрела на них сверху вниз. — «Ты дрожишь, девочка», — сказал он, обращаясь к Сансе, — «неужели я так тебя напугал?» — «Нет, сир Клиган», — ответила Санса, глядя на него снизу вверх, — «не вы меня пугаете». Гончий недоверчиво посмотрел на неё, но отступил в сторону. Его взгляд задержался на фигурах сира Барристана и Илин Пейн. — «Илин Пейн», — мягко произнёс он, — «палач короля. Ты вправе бояться, девочка. Илина Пейна боялись и более смелые люди, чем ты. Этот человек питается криками приговоренных, как голодающий на пиру». Он приблизился к Сансе, наслаждаясь её испуганным взглядом. Арья оскалила зубы и зарычала на него, то же самое сделали Нимерия и Леди рядом с ней. — «Гончая!» Джоффри подошёл к ней. — «Отвали, собака», — рыкнул он на Гончую. Затем он ласково обратился к Арье и Сансе. — «Вы пугаете этих нежных леди». Джоффри перевёл взгляд на Арию, словно переосмысливая слово «леди». Гончая поклонился и проскользнул сквозь толпу людей. — «Не бойтесь, миледи», — улыбнулся Джоффри Сансе, — «я отправил зверя». — «Благодарю вас, мой принц», — сказала Санса, сделав низкий реверанс. — «Но сир Клиган меня не пугает, не совсем». Джоффри нахмурился. — «Гончая — бешеный пес, которого моя мать приставила ко мне. Не стоит перечить ему». — «Я и не собиралась этого делать», — просто ответила Санса. Джоффри передернул плечами, и его нагрудник заиграл на солнце. — «Не хотите ли прокатиться верхом, миледи?» — спросил он Сансу. — «Сегодня поистине чудесный день. Небо такое же голубое, как ваши глаза». — «О, я бы с радостью», — произнесла Санса, — «ехать рядом с таким красивым принцем, как вы, было бы просто мечтой. Однако отец велел мне вернуть мою младшую сестру в наш шатер. Я должна это сделать». Джоффри бросил на Арию взгляд, полный отвращения. — «Она сама найдёт дорогу назад», — проворчал он. — «Идёмте, миледи, мы можем провести некоторое время, узнав друг друга получше». В этот момент Арья протяжно и громко закричала. — «Я не пойду! Не пойду!», — кричала она, хватаясь за юбки Сансы. — «Я убегу в лес! Вы меня больше никогда не увидите! Не пойду! Не пойду!» Она безудержно выла, привлекая внимание всей толпы и королевы. Серсею обернулась на шум, на её лице отразилось отвращение. — «Как видите», — сказала Санса спокойным тоном с приятной улыбкой, когда Арья с визгом бросилась к её ногам, — «я должна провести сестру обратно в наш шатёр. Спасибо за

прекрасное предложение, мой принц. Я с нетерпением жду того дня, когда смогу его принять». Лицо Джоффри исказилось, когда он посмотрел на Арию, и он решительно кивнул в сторону Сансы. — «Идите, миледи», — сказал он. — «Вам следует разобраться с подобным негодяем». Санса сжала зубы. — «О, мой принц, вы должны простить мою сестру. Она заблудилась. Прошу простить нас». Джоффри отмахнулся от них, и Санса схватила Арию за руку. Её сестра продолжала кричать, пока они шли к шатру, и замолчала только тогда, когда оказались за холмом. Ария удовлетворенно вздохнула. — «Ты не можешь делать это каждый раз, когда Джоффри пытается заговорить со мной», — отругала её Санса, при этом прикусив губу, чтобы скрыть улыбку.

<http://tl.rulate.ru/book/114427/4458171>